

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-32

A béke háboruja

Irja VUCHETICH ENDRE Dr.

Ezen levelét a római katolikus egyház hű fiának mélyes tiszteletével és az alázatosságban nevelkedett lelki-letével Pacha Agoston dr. püspök úr ökegyelmességének, válaszul az aradi lapokban megjelent cikkére, amely a Szenvedélyek háboruja címmel öxellenciája által íródott.

Nagyméltóságu Püspök Ur!

Kegyelmes Főpásztor!

Amilyen őszinte öröm tölti el szívemet on tény miatt, hogy Kegyelmesség ter-észetének közvetlensége most már nem-ak prédikációi és pásztorlevelei révén ke-si az utat hívői lelkéhez, hanem a sajtó-olgálatát is igénybe veszi ezen nemes cél-érhetése érdekében, annyira fájdalmasan-íntett, hogy ezen első püspöki cikkében íreismeri irásaim intencióit. Mert jószán-ku és az egyház érdekeit szem előtt tartó-olt cikkem, amellyel a nyilvánosság előtt-írtam Kegyelmesség magyar hívőinek sordultig fájdalommal telt lelkét. Nagy-éltőségod mégis azt írja, hogy „Timisoa-an harc és háboru tört ki a püspök s az ő-ormányzata ellen. A szenvedély diktálta-zt a háborúságot. A szenvedély pedig vak-s süket és mindig igazságtalan.”

Nem harc és nem háboru, Kegyelmes-iram és ha annak lehetne minősíteni, ugy-em a püspök személye ellen irányul és nem-vak és süket és mindig igazságtalan szenved-ély diktálja, hanem az igazságérzet. Írásom-ningenes sorát az a fájdalom sugal-mazta, amely a magyar hívők lelkét égeti. A-szenvedő ember érzékenyebb és érzéken-égében lehet igazságtalan is, de templomi-édikációban hallottuk, hogy nines katoli-usbabb imádság a szenvedésnél. A szenved-és feltörő imádságos zokogása volt a ma-gyar lelkek által sugalmazott cikk, amely-az ellelejtett magyar Miatyánkra hívta fel-figyelmet, de egy szóval sem mondotta, hogy betűivel sem emelte azt a „szörnyü-ádat”, hogy Kegyelmesség „csak a né-meteket gondozza lelkiekben, a magyarokat pedig lelkiismeretlenül elhanyagolja.”

Rossz informátorai voltak Püspök Urnak, ha azt mondták, hogy „a timisoarai új-ságírók az erdélyi lapokat is elárasztották-ükkel, ahol pedig a mi helyzetünket nem ismerik és arról tárgyilagoss-ítéletet nem mondhatnak.” Egyetlen egy cikket-tem írtam, legjobb tudomásom szerint más-timisoarai újságíró sem, erdélyi lapoknak és-á cikkeik, melyek ott megjelentek, legjobb-és esetben azon cikkeik következményeként-íródtak, melyek a timisoarai lapokban nap-világot láttak. Bizonyítja ezt az a körü-lmény is, hogy az erdélyi cikkeik kilencven-éilenc százaléka íróik névalírásával jelent-meg, a timisoarai újságírók elleni váddal-élrevezették Kegyelmességet. Olyan ez, mintha igaznak fogadnám el azt a híresz-telést, hogy Gyárfás Elemér a püspöki-aula kérelmére írta volna cikkét erről a-„háborúról” a Magyar Párt erdélyi hiva-talos lapjába. Nem valószínű, hogy ez megtör-ténhetnék, mert hiszen Gyárfás erdélyi em-ber, „ahol — Kegyelmesség szavai szer-ínt — a mi helyzetünket nem ismerik és-arról tárgyilagoss-ítéletet nem mondhatnak.”

Alázatos tisztelettel arra kérem, méltó-z-tassék rólunk magyarokról elhinni, hogy-nem személyek és, nem Kegyelmesség-és személye és nem nemetajku testvéreink el-len folyik a harc, aminthogy — ha már a

A Balkán-konferencia üdvözölte a francia-orosz szerződés megkötését

A Balkán-szövetség bucarestii kon-ferenciája véget ért. A tanácskozási poli-tikai részével különben már vasárnap-vegeztek.

Titulescu külügyminiszter, a konferencia elnöke, akkor kijelentette az újságíróknak, hogy a négy állam képviselői között a legteljesebb egyetértés és barátság nyilvánult meg az összes kérdésekben.

A vasárnapi tanácskozáson Jef-tics jugoszláv miniszterelnök már nem vett

részt, mivel sürgős állami ügyekben vissza kellett Belgrádba térnie.

Hétfőn délelőtt a külügyminisz-teriumban összeült a Balkán-szövetség gazdasági tanácsa.

Délután a Balkán-szövetség tagjai megfogalmazták a tanácskozásról szóló hivatalos jelentést. Hat órákor Titulescu, Maximosz, Tevfik Rüzsy Arras és Perics együttes kihallgatáson jelentek meg a királynál. Ez alkalommal Titulescu bemutatta az uralkodónak a hivata-los jelentés szövegét, amelyet a király jóváhagyott. A jelentés a következő:

A helyzet a Balkánon ma nem aggasztó

A Balkán-szövetség állandó bizottsága a május 10—13. közötti napokban hét ülést tartott a fővárosban Titulescu kül-ügyminiszter elnöke alatt. A Balkán-konferencia elsősorban behatóan meg-vizsgálta az általános nemzetközi euró-pai helyzetet és megelégedéssel vette tu-domásul, hogy

sem a béke fentartása szem-pontjából, sem pedig a jó szom-szédi viszony megmaradása tek-intetében a helyzet a Balká-non nem aggasztó, hanem ellen-kezőleg egyre közeledik a pillan-at, amikor a Balkán-szövetség megerősödése és terjeszkedése teljes lesz.

harc szónál kell maradnunk — ez általában senki ellen nem irányul, hanem azok-nak az elvi kérdéseknek az ér-dekében, amelyek megoldása az egyház céljait nemcsak nem veszélyeztetni, hanem inkább szolgálja. És ezért én a magam sz-e-rénységével ezt a harcot nem a „szenved-élyek háborujának”, hanem a béke háborujá-nak nevezném. Hare és küzdelem a béke érdekében, melyet a mai helyzet vesz-élyeztet.

Az a helyzet, amelyről Püspök Ur nem szól cikkében. Hogy a magyarok a szörv-nyokban milyen elhanyagolt egyházi életet élnek. Hogy a magyaroknak még mindig nem jutott központi vándorpap. Hogy a szem-inárium ma kizárólag német papokat ké-pez ki, lévén a tanítási nyelv kizárólag né-met. Hogy az Emericumban a hitvallásos mellett a nevelés kizárólag német nemzeti szellemben történik. Hogy ninesnek ma-gyar paptanárok. Hogy számos helyen a gyermekek minden hitoktatás nélkül nő-nek fel. Hogy a németeknek igenis jutott az egyházmege vagyonából öt-hat millió ér-ték olyan olesó használatra, amelyről a ma-gyarok álmodni sem mernek. Hogy nem a német testvérek előrefutását irigyeljük, ha-

A konferencia azután foglalkozott azok-al a kérdésekkel, amelyek részben a Balkán-szövetséget, részben pedig annak valamelyik tagállamát érdeklik. A kon-ferencia leszögezte azt is, hogy a Balkán-szövetség az általános és különleges ér-dekek védelmében csakis szoros együtt-működéssel érhet el kielégítő eredményt. Az európai és főleg a Balkán békéjének biztosítása szempontjából

örömmel üdvözölték a francia-orosz kölcsönös segélynyújtásra vonatkozó egyezményt,

amely Kelet-Európa fejlődésének alapjául tekinthető. Ami a római egyezményt il-leti, a Balkán-szövetség, amennyiben törvényes érdekeit szem előtt tartják,

kész segítőkezet nyújtani a nagy mű ér-dekében mindazoknak az országoknak, amelyek az 1935 január 7-i jegyzőköny-vet aláírták.

A négy állam szolidaritása any-nyira egységes volt, hogy ezen érdekek védelme közös politiká-juk egyik legfontosabb irány-vonalát képezik.

Gazdasági téren a konferencia kimon-dotta azon jegyzőkönyvek ratifikálását, amelyeket a Balkán-szövetség gazdasági tanácsának athéni és ankarai ülésein írt-ak alá. Az általános gazdasági helyzet megjavítása érdekében a konferencia négy pontból álló határozatot hozott.

1. A kereskedelmi kapcsolatok kiterjesztése a Balkán-szövetség tagállamai és a többi állam között. 2. A közlekedési utak fejlesztése és javítása. 3. A tu-risztikai kapcsolatok kjszélesí-tése. 4. A pénzügyi kérdések tanulmányozása.

A konferencia több intézkedést tett az árucserre fokozása érdekében, továbbá postai egyezményt valósított meg és lég-ügyi megállapodást is létesített, amely megkönnyíti a légi vonalak fejlesztését és új vonalak beállítását. Végül szóba került a Balkán-Bank létesítése és elfo-gadták a török javaslatot.

lelkünkönről fájdalmaink terhet...

Ezek az érzések vezetik Kegyelmesség magyar hívőit és ezek között engem is, az Ur méltatlan szolgáját, akit becsületesen és melegen érző magyar szíve és hivatása vá-lasztott arra, hogy szószólója és tolmá-csolója legyen a timisoarai egyházmege másfél száz ezer magyar hívője panasos ké-relmének. És ha talán a szó nem tudja mindig hiven visszatükrözni az érzést, ha talán fájdú és elkeseredett, gondoljon Kegyelmesség a Krisztust Szűz Mária-nál bepanaszló beteg-fiu esetére, melyet az Egyház a gyermekek-nek tanít, mind az igaz imádkozás példa-képeit. Tudjuk, hogy megérti és átérzi pan-aszaink őszinteségét, hiszen — amint aradi cikkében írja — „a püspök is a szegénység-kenyerét eszi, akár csak az ő magyar hívei” és a szegénység közössége megértőbb teszi a szíveket. Ebben a megértésben bízunk, amikor hisszük, hogy kinyújtja felénk se-gítő kezét.

Békesség veletek! — fejezi be Kegyel-m-ség aradi levelét, mely nekünk timisoa-raiaknak szól. És amikor a föltámadott Ur Jézus ezen szavaival üzen nekünk, mi is az apostolok és tanítványok szavaival válasz-lunk: És a Te lelkeddel. Amen.

Nincsen semmi kétség:

Sem a „Luxus-krémek”, sem „csoda-krémek”, sem „utánzatok” nem pótolhatják a

NIVEA-CRÉME-T.

Mert az egész világon nincsen más krém, amely szintén a bőrpóoló eucericet tartalmazná, pedig

alapul a Nivea Crème meglepő hatása. — *Teljesen Csak Nivea Crème-t és semmi mást!*

Lengyelország elvesztette legnagyobb fiát és a lengyel köztársaság megalapítója meghalt

Lengyelország gyászol. Legnagyobb fia, Pilsudsky József marsall meghalt. A százados halálból feltámadt Lengyelországnak Pilsudsky volt életre ébresztője. Nagy ember volt, akit lángoló fajszeretet és három ország között felosztott hazája iránti rajongás vezett.

Még a cári uralom alatt dolgozott Lengyelország érdekében, igazi munkásságát azonban a háború alatt, de még inkább a világháború befejezése után fejtette ki.

Nemcsak szóval dolgozott Lengyelország helyreállításán és a lengyel nemzet egyesítésén, hanem tettel is. Tettének megvolt a gyümölcse: a szabad Lengyelország. Pilsudsky látta művének meg erősödését, virágzását és azzal a tudattal száll sírba, hogy teljesítette nemzete iránti kötelességét és újból megalapította a lengyel államot. Ravatalánál ott gyászol egész Lengyelország.

Pilsudsky marsall már húzamosabb idő óta beteg volt, bélrák kinozta és ez volt az oka annak is, hogy a legutóbb Varsóba érkezett Laval francia külügyminisztert nem fogadhatta.

Állapotában váratlanul rosszabbodás állott be és vasárnap este a varsói Belvedere kastélyban bekövetkezett a halál.

Pilsudsky ugyszólván az utolsó órákig eszméletén volt. Felvette a halotti szentséget, majd utána nemsokára megkezdődött a haláltusa. A halál este háromnegyed kilenc órakor következett be. A hír pörök alatt terjedt el Varsóban és tizedekre rugó tömeg gyülekezett a Belvedere-palota előtt, hogy részleteket tudjon meg a halálról.

A lengyel kormány még vasárnap este rendkívüli minisztertanácsra ült össze. Elhatározták, hogy úgy a néphez, mint a hadsereghez kiáltványt intéznek pedig a felszólítják, folytassák a nemzeti konszolidálás munkáját, amelyet Pilsudsky marsall megkezdett.

Ezt a nagy munkát az ő szellemében kell folytatni.

A kiáltványt még az éj folyamán továbbították rádió útján. Vasárnap éjjel Moszcizky köztársasági elnök a miniszterelnökkel és a kormány tagjaival felkereste a marsall ravatalát. Lengyelországban kihirdették a nemzeti gyászt és az összes szórakozási helyiségeket bezárták. Mindenütt gyászbölgők lengenek. A katonák és a tisztek fekete karszalagot viselnek. A lapok gyászkeletben jelentek meg rendkívüli kiadásban és nagy cikkekben méltatták Pilsudsky munkásságát.

Megállapítják, hogy Pilsudsky

nemcsak megteremtője volt a lengyel köztársaságnak, hanem azt azóta is minden nehézségen keresztülsegítette.

A lengyel külügyminiszterium közlése szerint Pilsudsky marsall halála Lengyelország külpolitikájában nem jelent változást. Az új alkotmány, amely Pilsudsky kezdeményezésére született meg, már életbe lépett, azonkívül Moszcizky köztársasági elnök és Slavek miniszterelnök nemcsak benső barátai voltak az elhunytak, hanem egyben letéteményesei az ő politikájának.

A nagy halottat Vlnán temetik el

Pilsudsky marsallt a lengyel nemzet halottjának tekintik és nagy gyászpompával temetik el.

Pilsudskyt nemrég nyilvánított óhajának értelmében Vlnán helyezik örök nyugalomra, abban a városban, amelyet mindenkor nagyon szeretett.

Pilsudsky marsall halála az egész világon őszinte részvétet keltett. A lengyel kormányhoz már vasárnap este óta ér-

Románia is kifejezte részvétét

Azok között, akik részvéttáviratot küldtek, első volt Tatarsu román miniszterelnök, aki Slavek lengyel külügyminiszternek Románia őszinte fájdalomát fejezte ki a gyászeset miatt. Tatarsu hétfőn megjelent a bucarestii lengyel követségen és személyesen is kifejezést adott a részvétnak. Ugyancsak megjelent a lengyel követségen Titulescu külügyminiszter is.

Berlini jelentés szerint Pilsudsky halála ott is mélységes megrendülést keltett. Valamennyi kormányépületre kiűzték a gyászbölgőt.

A francia-lengyel barátság kérdése

A párisi legújabb lapok közlik Pilsudsky arcképét és nagy cikkekkel írják róla. A francia sajtó az elhunytat Lengyelország igazi megteremtőjének nevezi.

Párisi politikai körök azt hiszik, hogy Pilsudsky halála után a francia-lengyel barátság újból szorosabbá válik.

A magyar lapok — mint Budapestről jelentik — szintén nagy cikkekkel írják Pilsudskyról. Horthy Miklós kormányzó táviratot intézett Moszcizky köztársasági elnökhöz, Gömbös Gyula miniszterelnök pedig a lengyel miniszterelnökhöz intézett részvéttáviratot, ezenkívül a magyar képviselőház pénzügyi bizottságában is megemlékezett az el-

A FRANCIA KÖZSÉGI VALASZTÁSOK. Franciaországban vasárnap folytak le a községi pótválasztások. Az egyik községben zavargás volt, amelynek tiz sebesültje van. A kommunisták a vasárnapi választásokon negyvenhét mandátumot szereztek. Párisban a szociáldemokraták öt mandátumot vesztek. A községi választásokon a legnagyobb veszteségek érték a köztársaságikat és a demokratákat.

Ez a legbiztosabb zálog arra, hogy Lengyelország bel- és külpolitikáját az ő szellemében folytatják tovább.

Pilsudsky marsall nemcsak hadügyminiszter, hanem a lengyel hadsereg főfelügyelője is volt. Ezt a két tisztséget halála után két emberre bízták. Hadsereg-főfelügyelővé Smilgy vezérezerdest, hadügyminiszterre pedig Kasprzyski tábornokot nevezték ki. Az új hadügyminiszter a hadsereggel napirancsban közölte Pilsudsky halálát és az elhunyt érdemeit megható szavakban méltatta.

keznek a részvéttáviratok. Laval francia külügyminiszter vasárnap este Moszkvába való érkezése után nyomban sürgönyt küldött Beck lengyel külügyminiszternek.

Hangsúlyozza, hogy az elhunyt bátor hazafi volt, aki tényezője volt Lengyelország feltámasztásának és ezért áldott legyen az emléke.

Hitler elrendelte, hogy az összes középületeken a temetésig lengjenek a fekete zászlók. Hitler egyben táviratot intézett Moszcizky elnökhöz, akit arról biztosít, hogy Pilsudsky halála őszinte részvétet keltett a német népben, amely együtt érez a lengyelekkel. A német lapok nagy cikkekben méltatják Pilsudskyt. A Völkischer Beobachter megállapítja, hogy

az elhunyt marsallnak hátorsága volt arra, hogy a nemzeti szocialista német birodalommal a kölcsönös bizalom alapján megkezdje az együttműködést.

hunyt érdemeiről.

Párisból jelentik, hogy Weygand tábornok volt francia nagyvezérkari főnök kijelentette: a lengyel nemzet összes barátai osztoznak Lengyelország mélységes gyászában.

Pilsudsky mint régi lengyel nemesi család sarja, 1867-ben született. Már egyetemi hallgató korában érintkezésbe került a szocialistákkal és egy a cár ellen szőtt összeesküvésbe való belekeverődése miatt öt évi sibériai száműzetésre ítélték. Visszatérése után még szorosabb kapcsolatba került a baloldali pártokkal, amiért 1901-ben újból bíróság elé került, de akkor sikerült megszöknie.

A háborúba mint osztrák-ma-

gyar kapitány vonult be, de már 1915-ben megalakította az első lengyel légiót.

1918-ban megalakítja az első lengyel nemzeti kormányt, majd összehívja lengyel nemzetgyűlést, 1919 elején megalakítja a köztársasági elnökké választott, azonban 1922-ben lemondott méltóságáról. Azóta is bizonyos mértékben irántja maradt Lengyelország sorsánál, bár az egyes jobboldal felé orientált kormányokkal ellentétbe került, — különösen a lengyel-orosz háború idején. Népszerűsége egyre növekedett. Moszcizkit, a lengyel köztársaság mostani elnökét és Slavek jelenlegi miniszterelnököt is ő ajánlotta.

A trafiktulajdonosok réme megérdemelt büntetésben részesül

A helybeli törvényszék tegnap vona fölé a lapadatu Ion harminckét éves és Ionescu Nicolae huszonnégy éves városlakó illetőségű zsebmetézőket, akik városunkban számos trafiktulajdonosot fosztottak meg. A két szélhámos közül szerint Ionescu volt az, aki bement a trafikba, vásárolt is néhány leiert cigarettát és azután kérdezősködésével kicsalta a trafik tulajdonosát az utcára. Mialatt a trafik tulajdonosát elhagyta, Lapadatu a pénztárfiókját megdörmölte. Ilyen trükkkel négy trafik tulajdonosát meg több ezer leiert. A törvényszéki tárgyaláson kiderült az is, hogy Ionescu fiatal kora ellenére huszonhárom esetben volt már szélhámoság miatt büntetve, így Lapadatu ötször szenvedett már el fogházbüntetést. A törvényszék figyelembe véve, hogy büntetett előéletű veszedelmes szélhámosokkal van dolga és ezért egyenként három-három évi fegyházra ítélte őket. Az ítélet ellen a két vádlott felebbezést jelentett be.

Tragikus halál érte Wild Gyula mérnököt

Tragikus körülmények között halt meg Wild Gyula mérnök, a Resita-művek nyugalmozott főfelügyelője. Nyugalomba vonulása után városunkban telepedett meg és romániai vezérképviselője lett a Magyar Keresztény Munkás Pártjának. Részt vett a román katolikus mozgalmakban, a társadalmi életben és tagja volt a Magyar Párt harmadik kerületi választmányának. Ötvenhárom éves korában meghalt, amely ellen azonban ischiász gyötörte, amely ellen nap előtt az egyik helybeli orvostól injekciót kapott. Szerencsétlenségre a fecskendője beletört és azt egy másik orvos segítségével sem sikerült a testből eltávolítani. Csütörtökön a bátyja, Wild Endre dr. min rita atya, volt rendi tartományfőnök Budapestre kísérte, ahol a Verebély-klinikára megoperálták. A tüst sikerült megtalálni azonban akkorára már általános vérmérgőzés lépett föl, amely lehetetlenné tette Wild Gyula életének megmentését. Holttestét hazahozták és a harmadik kerületi temető kápolnájából holnap, szerdán, délután négy órakor lesz a temetése. Halálát övgye, született Babcsányi Vilma, két leány a Rómában tanuló Edit és Rózi, két bátyja Wild Endre dr. volt minorita rendfőnök és Wild Lajos dr. brazíliai orvos, valamint nagy rokonság gyászolja.

VALÓTLAN HIR EGY DIPLOMACIA KONFLIKTUSBÓL. Egyes lapok jelentései szerint az Egyesült Államok és Németország között megszakadt a diplomáciai összeköttetés. A híradás szerint Amerika jéget intézett Németországhoz és olyan feltételek teljesítését követelte, amiket Németország nem teljesíthetett. Erre az amerikai követ kikérte utlevélt és a követés személyzetével együtt elhagyta Berlin, hogy visszatérjen Amerikába. Berlini híradás szerint ez a hír légből kapott, mert a amerikai követés nem mozdult ki a német fővárosból és a két állam között az összeköttetés normális.

Laval megérkezett Moszkvába és tegnap már rosszabb tanácskozást folytatott Litvinov népbiztossal

Laval francia külügyminiszter, miután Beck lengyel külügyminiszter a bécsi pályaudvaron szívélyesen elbúcsúztatta, elutazott Moszkvába, ahová tegnap meg is érkezett. Amíg a varsói fotográfusok feltűnően hideg volt, annál melegebb volt a moszkvai. A szovjet népbiztosságának egyik magas rangú tisztviselője a határig utazott Laval elé. Ugyancsak eléje utaztak az orosz lapok munkatársai is. Valamennyi nagy cikkben méltatja Laval érde-

meit a francia-orosz paktum körül. Megállapítják, hogy a francia-orosz egyezmény kizárólag a békét szolgálja.

A moszkvai pályaudvaron Lavalt Litvinov, a szovjetkormány több tagja, a francia követség személyzete és nagyszámu közönség fogadta. A tanácskozások három napon keresztül tartanak.

Az a hír, hogy Titulescu román külügyminiszter is legközelebb Moszkvába utazik, egyre valószínűbb lesz. Ujabb hír

szerint Titulescu együtt utazik az orosz fővárosba Benes csehszlovák külügyminiszterrel, akivel május 20-án érkeznek oda. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy Titulescu a moszkvai tanácskozáson nem egyedül Romániát, hanem az egész Balkán-szövetséget fogja képviselni.

Laval tegnap délelőtt hosszasan tanácskozott Litvinovval. Utána megtekintette Moszkva nevezetességeit és megjelent Lenin sírjánál is.

Ausztria újból császárság lesz és Jenő főherceget szemelték ki ideiglenes kormányzónak

Égész Ausztriában, de egyúttal egész Európában feltűnést kelt az a bécsi hír, hogy a szövetségi kormány elhatározta a monarchia visszaállítását. Eszerint Ausztria újból császárság lesz és ezt június 15-én rendeltörvénnyel mondják ki. Ausztria államformájának megváltoztatását tisztára belpolitikai ügynek tekintik és azt hiszik, hogy az éppen azért a külföld hozzájárulásával fog történni. Amennyiben azonban a külföldi körök nehézségek merülnének föl, hogy Magyarország példájára kormányzat állítanak az ország élére, aki mint a fő vezető az ország ügyeit.

Kormányzónak Jenő főherceget szemelték ki, aki különben abban az esetben is ideiglenes kormányzó lesz, ha sikerülni fog a külföld hozzájárulását a Habsburg-restaurációhoz megnyerni.

Bécsi jelentések szerint ezt a tervet Párisban barátságosan fogadták. Franciaország beleegyezik abba, hogy Ausztriában a köztársasági kormányformát monarchia váltsa föl és az ellen sem melnek kifogást, hogy Jenő főherceget legyen a kormányzó. Párisban állítólag megígérték azt is, hogy a Habsburg-örökség tekintetében a kisántantot engedékenységre bírják.

Schuschnigg szövetségi kancellár a múlt héten azért utazott Florencéba, hogy ott az elhatározást közölje Mussolinivel.

Beavatott helyről származó információk szerint ezzel a tervvel Mussolini is egyetért úgy, hogy június 15-re az osztrák monarchia kikiáltása teljes bizonyossággal várható.

Emellett szólnak azok az előkészületek is, amelyeket Bécsben tesznek. A kormány elrendelte a Hofburg helyreállítását azzal a megokolással, hogy annak minden eshetőségre készen kell lennie.

Olaszország hozzájárulásának az árállítólag az, hogy az olaszok háboru esérében Ausztriát felvonulási területnek használhassák. Erre vonatkozólag Mussolini már tárgyalásokat is folytatott Stárhemberg osztrák alkancellárral.

Arról van szó, hogy olasz segítséggel Ausztria hadseregét teljesen átszervezik és ebből a célból olasz katonai missziót küld-

denek oda.

Gőzerővel fognak ezenkívül hozzá az Olaszország és Ausztria közti új utak és vasutvonalak létesítéséhez is.

Megalakult az első kerületi római katolikus egyházközség új választmánya

Az első kerületi római katolikus egyházközség most tartotta meg közgyűlését Martzy Mihály elnöke alatt. Sor került a közgyűlésen az új alapszabályok értelmében a huszonnégy rendes és tizenkét póttagból álló választmány megválasztására. A választás eredménye a következő: rendes tagok Alföldi Géza dr., Beitz Miklós, Delbl Filöp, Gámentzy István, Györffy Dezső, Haas Hermann, Keller Péter, Kakuk János dr., Kisfaludy Ferenc dr., Krámp Gyula, Krisztanics Vilmos, Ladányi Ferenc, Lidolt József, Lukács Jenő, Martzy Mihály, Michelbach József, Mrazek Viktor dr., Muth Gáspár dr., Tóth Lajos dr., Vuchetich Endre dr., Hoffmann Miklós dr., Schmidt János és Schmitz Ferenc dr., póttagok Adorján József, Babcsányi Ferenc, Burián Gás-

pár dr., Gabriel József dr., Keller Miklós dr., Németh Jenő, Olajos József, Pogatschnigg Guidó, Schusztér Gusztáv, Bohmert István, Krammer Ferenc és Martin András. Ferch Mátyás apátkanonok bejelentik, hogy az új alapszabályok értelmében a megyéspüspöknek Mangold Sándor, Crogleth Dezső, Hilt Lajos és Dutschak Ferenc dr. kinevezését fogja javasolni a választmány tagjai sorába. A Krámp Gyula által bemutatott zárszámadosokat a közgyűlés Gámentzy István és Michelbach József ellenőrök jelentései után elfogadta, majd elhatározta, hogy Ferch Mátyás apátkanonok plébánosi működésének huszonöt éves fordulóját július elsején fényes kezek között megüli és az ünnepségek előkészítésére bizottságot küldött ki.

Nyilvánosságra hozták Abesszinia legújabb jegyzékét, amelyben a Népszövetség vizsgálatát kéri

Olaszország és Abesszinia között a helyzet napról-napra rosszabb lesz. A római Giornale d'Italia írja, hogy Abessziniában folytatják a mozgósítást. A határmenti helységekből erős csapatokat vonnak össze. A teljes mozgósítás befejezéseig még legfeljebb három hétre van szükségük. A határ mentén fegyverraktárakat és repülőtereket létesítenek. A mozgósított törzseknek fegyverrel való ellátása lázasan folyik. Az abessziniak főleg a Somali felé eső határon készülődnek. Ez a vonal ugyanis ezer kilométernél is hosszabb és azt hiszik, hogy az olaszok itt nem tudnak majd elégséges ellentállást kifejteni éppen a vonal hosszúsága miatt.

A londoni Times szerint a francia kormány megkereste az angol kormányt, hogy együttesen intézzenek barátságos jegyzékét úgy az olasz, mint pedig az abesszini kormányokhoz, amelyeket az

ügy békés elintézésére kérjenek föl. Londoni illetékes körök szerint azonban mégsem kerül párhuzamos akcióra a sor és pedig azért, mert Addis-Abeában már hozzájárultak ahhoz, hogy a konfliktust döntőbíró elé vigyék. Azért csak Rómában járnak közbe, hogy ott is egyezzenek bele a döntőbírói eljárásba. Arról is szó van, hogy Olaszország hajlandó ebbe belemenni, sőt Mussolini ezt már egy, az abesszini császárhoz intézett jegyzékben meg is ígérte. Az abesszini kormány különben újabb megkeresést intézett a Népszövetséghez, hogy az alapokmány tizenegyedik és tizenharmadik szakasza értelmében a legközelebbi tanácsülésen foglalkozzék ezzel az ügygel.

Genfben tegnap hozták nyilvánosságra az abesszini kormány legújabb jegyzékét. Ebben Abesszinia kéri, hogy a Népszövetség vizsgálja meg az olasz

Bucurestiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitűnő vendéglő áll rendelkezésre.

gyarmati határon tett legutóbbi nagyarányú katonai intézkedéseket. Egyben cáfolja azt, hogy Abesszinia mozgósít és fegyverkezik.

Petárda robbant

a fővárosba érkezett Vaida lábai előtt

Vaida Alexandru volt miniszterelnök a fővárosba érkezett, ahol kibontotta a numerus valahicus mozgalom támogatására a Román Front szervezet lobogóját. A fővárosi pályaudvaron hívei nagy fogadtatást rendeztek, amelyet petárda felrobbanása zavart meg. A petárdát egy fiatalember dobta Vaida lábai elé, aki a robbanástól megrémülve sápadtan foglalta el helyét az autóban. A merénylőt a tömeg véresre verte. Vaida vasárnap mintegy harmincezer ember előtt tartotta meg előadását a numerus valahicusról. Tegnap reggel a Román Front vezetői Vaidával az élen Joanitescu D. R. lakásán értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy az új szervezet június hónapban tartja meg a fővárosban országos kongresszusát.

Amíg Vaida a fővárosban szervezkedik, addig a nemzeti parasztpárt a Bánságban készülődik a döntő ütközetre Vaida hívei ellen. A bánsági pártszervezet újjáalakítása érdekében Mihalache és Popovici Mihai Aradon, majd Radnán és Lipovan több ülésen vettek részt. A radnai gyűlésen Mihalache nagy beszédet mondott a numerus valahicus ellen. Lipovan Bocu Sever lakásán folyt le az ülés és azon Popovici Mihai is résztvett. A lipovai ülésen elismerték Bocu Sever csoportjának hivatalos pártjellegét, egyben az állandó választmány tagsági helyei felett is döntöttek. Eszerint a Bocu-csoport tagjai mind a helyükön maradnak, míg Vaida híveinek kiválásával megüresedett helyeket később töltik be. Leszögezték azt is, hogy a megyei szervezet elnöke újból Bocu Sever lesz, akit a legközelebbi megyei ülésen választanak meg. Ezzel a nemzeti parasztpárt és Bocu Sever csoportja között ismét helyreállt a béke.

London még mindig jubilál

A május hatodik londoni királyi felvonulás történelmi napja csak megkezdte az Ezüst Jubileummal kapcsolatos sorozatos ünnepségeket. London pedig azóta állandó jubileumi örömhullámban él. V. György és Mary királyné múlt hete a hivatalos aktusok sorozatával tart el. A westminsteri történelmi parlamenti ülés utáni este 150 személyes bankett színhelye volt a királyi palota fehér-arany nagy ebédje.

Az uralkodópár a hivatalosan tervbe vett városkörüli kocsikázásán kívül, meglepetésszerűen London szegényebb, populáris negyedébe hajtatott megtekinteni a távolabbi negyedek ünneplő díszét.

A piactéren haladt keresztül az udvari fogat és midőn felismerték a bennülőket, a vásárló asszonyok cekkerüket lóbálva, kiabáltak és éltették a királyt és a királynét, akik mosolyogva, kezükkel intettek köszönetet a népnél.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatóságoknak, közhivataloknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomása.

Patikák éjszakai szolgálata

Május 13-tól, május 19-ig városunkban a
következő gyógyszertárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN az Alba Iulia-
utcában levő Kun-gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Badea
Cartan-téren levő Maszalisz-gyógyszertár
és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-
gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Kültl-
téren levő Roxin-gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Vaca-
rescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kőváry-
Chioreanul József és FRADELIAN Pana-
joh Ernő gyógyszertára állandó éjszakai
szolgálatot tart.

Szegénysorsú fiatalember

nyerte az újságírósorsjáték negyed-
millió főnyereményét

Ünnepélyes keretek között és nagy
érdeklődés mellett folyt le Clujon a ki-
sebbségi újságírószervezet által rende-
zett sorsjáték húzása. A sorsjáték húzá-
sán megjelentek a megye és a város
képviselői, Pastia ügyész, Nitescu Ern-
est az állami osztályosjáték fővárosi
kiküldötte, Sárkány Gábor szerkesztő,
a kisebbségi újságírószervezet országos
elnöke és Iliescu Victor bankvezér-
igazgató. A húzás a törvényes formák
betartásával és zárt urnákkal történt.
Elsősorban a kis nyereményeket sorsol-
ták ki, majd a főnyereményt kisorsolá-
sára került a sor. A szerencse a 29141.
számu sorsjegynek kedvezett, amely
Goldberger Nándor husz éves clujai
magántisztviselő tulajdonát képezte.
Goldberger Nándor két sorsjegyet vá-
sárolt és ezek között volt a 29141. szá-
mu is, amely a fiatallembert egycsapára
gazdaggá tette. A nagyobb nyere-
ményeket a következő számok nyerték:
A 250.000 leies főnyereményt a 29141.
számu sorsjegy, az ötvenezer leies nyere-
ményt a 28653. számu sorsjegy nyere-
te. 25.000 leit a 18965 és 26830. számu
sorsjegy nyert. 10.000 leies nyeremény-
nyel a 39136, 00.353, 39387, valamint
a 28965. számokat húzták ki. 1000 leit
nyertek a 09504, 10160, 19291, 06459,
20614, 05170, 36965, 14605, 02216 és a
31559. számu sorsjegyek. Ezenkívül
husz sorsjegy egyenkint 500 leit, ötven
sorsjegy egyenkint 100 leit és száz
sorsjegy egyenkint ötven leit nyert.

— Flandin francia miniszterelnök fel-
gyógyult. Párisi jelentés szerint Fla-
ndin miniszterelnök, aki felgyógyult, el-
hagyta a klinikát. Flandin a miniszter-
elnökségen újból megkezdte működését.

**A GÖRÖG MONARCHIA VISSZAALLI-
TÁSA.** Maximosz görög külügyminis-
ter, aki a Balkán-szövetség ülésére Bucure-
stibe érkezett, két ízben is meglátogatta Er-
zsébet volt görög királynét. A két látó-
gatás feltűnést keltett és azt összefüggésbe
hozzák a görög monarchia restaurálásával,
amelyről az utóbbi időben mindegyre több
szó esik. Ugy tudják, hogy Maximosz még
néhány napig marad a román fővárosban,
mivel ott a monarchia helyreállításával
kapcsolatosan különleges missziót kell elvé-
geznie. Görögországban különben a forrad-
alom után teljesen helyreállt a rend. A
görög kormány elhatározta, hogy az ost-
romállapotot, amelyet a forradalom kitöré-
sekor rendeltek el, ma egész Görögország
területén megszünteti.

— Rómizni szabad — kártyázni nem.
Costinescu egészségügyi miniszter
városunkban tartózkodott és fogadta a
helybeli kávéháztulajdonosok küldöttsé-
gét, amely a kávéházi játéktalommal
kapcsolatos kivánságot adta elő. A küld-
öttség meg akarta győzni a minisztert
a rendelet hátrányos voltáról és némi
engedményt óhajtott elérni. Ezért azt
kérte, hogy a miniszterium engedélyezze
a dominójátékot és a róminek kövekkel
való játszását. A miniszter kijelentette,
hogy a dominót és a rómizést engedé-
lyezi, de pénz nélkül. A kártyákkal való
rómijátékról és általában kártyajátékról
szó sem lehet. A miniszter engedélyezé-
sével kapcsolatban azonban a helybeli
rendőrség egyelőre szigorúan a törvény-
hez tartja magát és amíg a miniszte-
riumtól írásbeli intézkedést nem kap, ad-
dig a kávéházakban játéktalom van.
Costinescu miniszter különben rövid tar-
tózkodás után Oravitára utazott, ahol
résztvett az állami szanatórium alapkö-
vetési ünnepségén.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kö-
töttek Stanescu Péter és Blei Teréz, Gál
András és Gálfi Vilma, Ritter Rudolf és
Kincs Erzsébet, Buda János és Conca
Anna, Kökény József és Mihaila Ilona,
Szarvas Lajos és Rudolf Dorottya, Ba-
kos Sándor és Radics Rozália. Meghal-
tak özvegy Richter Józsa, született Hau-
ser 61 éves, Béla János 32 éves, Poznik
István 66 éves, Neu Izrael 73 éves, Dávid
Sándor 86 éves és Nyerges Mátyás 72
éves korában.

— Nyári menetrend. Megirtuk, hogy a
vasut nyári menetrendje a május 14-ről
15-re virradó éjszaka lép életbe. Az új
nyári menetrendet, amely a városunkból
induló és városunkba érkező vonatok irá-
nyát és idejét tünteti föl, a Déli Hírlap
mai száma közli.

— Az autórugók harca. Irtunk arról a fo-
gadásról, melyet Holló Gyula és a Walzer-
műhely vezetője, Gacsárdi István kötöttek,
hogy ki gyárt jobb autórugókat. A verseny
holtverseny volt, mert a bizottság megállá-
pitotta, hogy a gyakorlatban mindkét rugó
egyformán szolgálja a célt és mindkettő a
legjobb minőségű, a Gacsárdi-féle rugó ed-
zése azonban tíz százalékkal erősebb, mint
a Holló-féle rugó. Holló Gyula erre vonat-
kozólag kijelentette, hogy az erős edzés hát-
ránya a rugónak, mert nem annyira szívós
és így törékenyebb. Ennek szomorú tanu-
sága az a hét-nyolc év előtti eset, amikor az
akkori Szerb Bank másfél millió autója
egy havi használat után, a tulerősen edzett
rugó folytán rugótörést szenvedett és a gép-
kocsi felborulva maga alá temette annak
Hribár nevű sofőrjét, aki szörnyethalt. Ezt
Holló a tulerősen edzett rugónak tulajdonít-
ja. A gyengébb edzés a fogadás esetében az
ő javára irandó.

— Öreg gazda hirtelen halála. A
bánsági Nitchidorf községben Bodog
Mihály hetvenhét éves gazda hirtelen
meghalt. Az orvosi vizsgálat megállá-
pította, hogy Bodog Mihályt szívszél-
hűdés ölte meg. Eltemetésére az ügyész-
ség megadta az engedélyt.

IMPRIMÁLT SELYMEK



ELSÖRENÜ - MINTÁK
KÉPVESELİK A LEGU.
DABB NYÁRI

ARISI - DIVATOT
1935

KIZÁROLAGOS
CHANEL
IMPRIMEK

EREDETI
MINTÁK

GALLIA

TIMISOARA
BUL. REGELE FERDINAND 7
(PALACE)

CLUJ • BRASOV • SIBIU
STR. GEN. NEULCEA 2 (RENNER PÁLÓTA) PIATA LIBERTĂȚII 3 STR. REGINA MARIA 34

— Antonescu pénzügyminiszter ha-
zaérkezett. Antonescu Victor pénzü-
gyminiszter, aki Prágában és Párisban
folytatott pénzügyi tárgyalásokat, teg-
nap visszaérkezett a fővárosba. A kor-
mány gazdasági bizottsága ma ülést
tart, amelyen a pénzügyminiszter be-
számol külföldi tárgyalásainak eredmé-
nyéről.

— Heim Miklós súlyosan beteg. A város
iparos társadalmának egy tekintélyes és
népszerű tagja, Heim Miklós ácsmester
súlyosan beteg. Heim Miklós már hosszabb
ideje szivbajban szenved, amely néhány hó-
nap előtt annyira elhatalmasodott rajta,
hogy szükségessé vált egy külföldi szana-
tóriumban való kezelése. Nemrég újból ha-
zaért, azonban állapotában nem sok javulás
állott be. Családjá feltétlenül gondtal vigy-
az rája és a leg gondosabb orvosi kezelésben része-
síti. Remélhetőleg Heim Miklós szívós szer-
vezete legyőzi a betegséget és ez az agilis,
közügyekben önzetlenül dolgozó férfi ha-
marosan újból felépül.

— Dr. Bürger Géza orvosi laborató-
riumával átköltözött Lonovici-utca 2.
szám alá az első emeletre a német
könyvkereskedés fölé.

— Súlyos autószerencsétlenség tör-
tént az Orsova közelében levő Eselnita
község határában. Az egyik autó, ame-
lyet Prinz Ilés soffőr vezetett, elgá-
zolta Orbulescu Joan parasztagdát,
aki olyan súlyos sérüléseket szenvedett,
hogy a helyszínen meghalt. A szeren-
csétlenség ügyében megindult a viz-
sgálat.

* Budapestre érkezve a Keleti pálya-
udvarral szemben a Park Nagyszálló-
dában megtalálja kényelmét. Leszáll-
ított árak. E lap előfizetőinek 20 száza-
lek engedmény.

Nyíltér

(Az e rovatban közöltékért a sze-
rkesztőség nem vállal felelősséget.)

Óvás

Több oldalról ismét figyelmeztet-
tük arra a körülményre, hogy néhány uta-
bígnök és hálaló cégünk képviselő-
ként jelentkezik és cégjegyzésünkkel ha-
misított kollektciók alapján rendeléseket
vesz fel. Ezek a személyek az előleg fe-
vétele után végleg eltűnnek vagy ped-
gyártmányaink cégére alatt silány ár-
szállítanak.

Felhívjuk a mélyen tisztelt közönség
figyelmét, hogy utazó képviselőink ni-
csenek felhatalmazva arra, hogy magá-
feleket látogassanak, vagy hogy elől-
get vegyenek fel a mi neviünkben. Mi-
den ellenkező esetben ezeket család üg-
nökknek kell tekinteni, akiknek árta-
matlanná tétele a hatóságok segítségé-
v a vásárló közönség elsőrangú érdeke.

Előfordulnak ezenkívül esetek, amikor
silány és más eredetű utazatokat a n-
jelzőcéduláinkkal látnak el, mely körü-
mennyel az érdekelt kereskedőket té-
tra vezetik és megkárosítják.

Miután mi felelősséget a fent vázo-
tényekért nem vállalhatunk és hogy vi-
vóinket az ilyenfajta megkárosításoktól
megvédhessük, nagyon kérjük, szíve-
kedjenek hasonló eseteket azonnal tud-
omásunkra adni, mert csak pontos adato-
birtokában tudunk az ilyen csalók elle-
járni és őket ártalmatlanná tenni.

Brassói posztó- és divatárugyára
Scherg Vilmos és Társai R.-I
Timisoarai Iserakata

Királyok eljegyzése

évszázadok előtt rendszerint úgy történt, hogy a vőlegény és a menyasszony igen gyakran még bölcsőben ringatóztak, vagy pedig zsenge gyermekkorukat éltek. Az újabb korban az teljesen kiment a szokásból és az uralkodók rendszerint felnőtt korukban jegyzik el magukat a nagy lányokká lett hercegnőkkel. Egy londoni lap most belgrádi jelentés alapján közli, hogy Petár, Jugoszlávia tizenegy esztendő királya most jegyet vált Mária Lujza kététfél éves bolgár hercegnővel. Ezt az eljegyzést az első lépésnek tekintik a Balkánon megalkotandó husz milliós szláv állam felé.

— **A magyar alkotmánytörvény.** A magyar képviselőház pénzügyi bizottság miként Budapestről jelentik — nap tárgyalta a miniszterelnökség, a ügyminiszterium és a pénzügyminiszterium költségvetését. R a s s a y Károly várta az alkotmánytörvényt és a gazdasági reformot. G ö m b ö s Gyula miniszterelnök kijelentette, hogy minden reform alapos megfontolást kíván, azonban a mostani parlamentnek alkalmasz mindkettővel foglalkozni.

— **Hajsza katolikus egyházi személynél ellen.** Berlinből jelentik, hogy a német bíróság ezen a héten katolikus egyházi személyek felett ítélik, akiket egyobbárnyu devizacsempészettel vádolnak. Negyven szerzetes és apáca került a vádlottak padjára.

Elekes Gyula meghívása ellen nyilatkoztak a református hívők és ezért kiírják a pályázatot a timisoarai lelkeszi állásra

A helybeli református egyház hívei most tartották meg lelkészválasztó közgyűlésüket, amelyen S t r e l e c z k y Sándor clopodiai lelkész egyházi és S z e l e s Gyula világi főgondnokok elnökölték. Streleczy Sándor közölte, hogy annak idején a presbitérium E l e k e s Gyula lipovai lelkész meghívása mellett döntött és az egyházi szabályok értelmében feltette a kérdést, van-e legalább tíz szavazásra jogosult hívő, aki Elekes Gyula meghívását ellenzi. Miután tiznél többen jelentették be ellenvetésüket, a gyűlés elnöksége elrendelte a titkos választást, amelyen csak igennel, vagy nemmel lehetett szavazni. A szavazás késő délutánig tartott és az eredményt öt óra

— **Francia miniszter kihallgatásán a pápánál.** Római jelentés szerint Pius pápa tegnap kihallgatáson fogadta az ott tartózkodó D e n a i n francia légügyi minisztert. Denain az olasz királynál is megjelent audiencián.

— **Főhercegnő sikeres vizsgája.** Budapestről jelentik, hogy A n n a főhercegnő tegnap este az olasz követség által rendezett olasz nyelvű tanfolyamon sikerrel tette le a vizsgát. A vizsgán jelen volt Colonna herceg, budapesti olasz követ is, valamint nagyszámu előkelőség.

után hirdették ki. Leadtak 368 szavazatot, amelyből 143 Elekes Gyula meghívása mellett, 223 pedig ellene szót, 2 szavazat érvénytelen volt, Streleczy Sándor elnök erre közölte, hogy miután a többség a meghívás ellen nyilvánult meg, az üresedésben levő lelkeszi állásra pályázatot fognak hirdetni. Ennek előlétig A j t a y Gábor mint helyettes lelkész vezeti az egyházközség ügyeit. A pályázat kiírására már legközelebb sor kerül. Bizonyos, hogy több pályázatot fognak beküldeni. Egyelőre valószínű D e b r e c z e n i István satumarei és Elekes Gyula lipovai lelkész pályázata. A közgyűlés eredményeképpen biztosra veszik Debreczeni megválasztását.

— **Cantacuzino herceg Párisba érkezett.** Párisból jelentik, hogy Cantacuzino herceg, az ismert román aviatikus, tegnap Romából jövet megérkezett a lebourgeti repülőtérre. Az utat Romából Párisig le szállás nélkül tette meg.

— **A magyar-jugoszláv viszály elintézése.** Genfi jelentés szerint a Népszövetség főtárgyalása közölte, hogy a Népszövetség május 20-án kezdődő tanácsülésén a magyar-jugoszláv viszály újból szóba kerül. A jelentés politikai részének előadója E d e n angol főpécsetőr lesz, aki már e hét végén Genfba indul.

Száz esztendő

telt el azóta, hogy Clujon megszületett Székely Bertalan, a legnagyobb magyar történelmi festő. Már elemista korában lerajzolt mindent a palatálára, amit csak látott. Tizenhárom esztendő volt a negyvennyolcadiki harcok idején és a Clujon keresztülvonuló tábornokokról élethű arcképet rajzolt. Keservesen küzdött, amíg Münchenbe tudott vergődni, ahol komolyan kezdett tanulni. Mikor aztán Németországból Pestre tért, megfestette a hős Dobozy képét. Általános feltűnést keltett vele és csillaga felvirradt. Egymásután festette meg azután a legszebb történelmi képeket. Száz éve, hogy született és huszonöt éve, hogy meghalt. Képei, amelyek utána maradtak, örökre hirdetik a nevét.

— **A SZERB ELLENZÉK MAGATARTÁSA.** Belgrádi jelentés szerint a jugoszláv belpolitikai helyzet a választások után sem került nyugvópontra. A horvát parasztpárt valószínűleg egyáltalában nem vesz részt az új parlament munkájában. A szerb ellenzék megjelenik ugyan a képviselőház megnyitó ülésén, de ott nyilatkozatot olvas fel, amelyben kijelenti, hogy a választások eredményével, amely terror következménye, nem azonosítja magát és azt nem ismeri el. A nyilatkozat felolvasása után a szerb ellenzék is elhagyja a parlamentet

Mától—szombatig KANIZSA végeladásban

különleges olcsó szövetnapok a

II., Strada 3 August

— **Paul Boncour kirándulása a Fekete-tengerig.** Paul B o n c o u r a fővárosban tegnap megbeszélést tartott P e t r e s c u tellel, a romániai szociáldemokrata párt vezetőjével. A megbeszélésen megvitaták a politikai helyzetet és megvitaták a romániai szociáldemokrata párt újjászervezésének feltételeit is. Paul Boncour, mint a francia független szociálisták egyik vezére, érdeklődött a romániai szociáldemokrata párt helyzete működése iránt. Paul Boncour tisztelettel különben tegnap este a bucarestiai francia követség rendezett bankettet. A francia államférfiu még az éjszaka folyamán eltávozott a fővárosból, hogy kirándulást tegyen a Dunán a Fekete-tengerig.

— **Háromszáz éves a budapesti egyetem.** Most volt háromszáz éves a budapesti Pázmány Péter Tudományegyetem, amely 1635 május 12-én született meg. Ebből az alkalomból a központi egyetem disztermében nagy jubileumi ünnepség folyt le, amelyen S e r é d i Jusztinián hercegprimás is megjelent. Az ünnepséget Kenyeres Antalás dr. rektor nyitotta meg és történelmi beszapillantást tett. A rektor szava után az egyetem ötven évvel ezelőtt vagy még régebben doktorra avatott öszhaju egykori hallgatói járultak az egyetemi tanács elé, hogy átvegyék az arany oklevelet. Több üdvözlés után a disz doktorok felavatása következett.

— **Biztosítási csalások vádjá egy fakereskedő ellen.** Budapestről jelentik, hogy a pécsi vizsgálóbíró elfogató parancsot adott ki G ö m ö r i Géza fakereskedő ellen sorozatos biztosítási csalások gyanuja miatt. Gömöri vád szerint fiktív nevekre szóló biztosítási zletkeket kötött és aláírásokat hamisított okmányokra. A fakereskedő megneszlette a vádat és eltűnt, mire elfogató parancsot adtak rá.

— **Kisleány borzalmas tűzhalála.** Borzalmas eset történt az ókirályságbeli Untesti községben, ahol S r i p a Szokratesz gazda eltávozott hazuról és egyedül hagyta három éves leánykáját. A kisleány azután valószínűleg a kályhában levő tüzzel játszott, mert a kihulló parázs felgyújtotta a lakást. Mire a tüzet észrevették, a kisleánynak már csak a megszenesedett holttestét találták meg. Amikor a gazda hazatért és tudomást szerzett a történetéről, kétségbeesésében idegösszeomlást szenvedett és tébolyodott állapotban kórházba kellett szállítani.

— **Leplezett kommunista szervezkedés.** Szófiaiban jelentés szerint a várnai rendőrség titkos kommunista szervezetet leplezett le. Tizenöt személyt letartóztattak.

— **Rogger: A Halálkabin.** A magyar közönség már két magyarul is megjelent remek kötetéből ismeri a kitűnő francia detektívregényíró. Az üldözött holttest és a Két útas eltűnt sikere után az Athenaeum most Rogger Halálkabin című új izgatón érdekes bűnügyi történetét adta ki népszerű 1 pengős detektívregényeinek sorozatában. Egy nagy óceánjáró hullámoktól körülzárt világában játszódik le az izgalmas és fordulatos történet, melynek számos áldozata a tenger mélyén leli örök sirját. De a bűnös is megismerjük a rendkívül lekötő történet végén, és pedig egy minden lében kánál kisfiu segítségével. A detektívregények kedvelői bizonyosan nagy örömmel fogadják ezt a pompás könyvet, amely az Athenaeum 1 pengős sorozatában jelent meg és kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Kérje az Athenaeum szencziációk teljes jegyzékét.

— **Romlott ételt ettek.** Tegnap délután a második kerületi strada Davila 33. számú házba hívták a mentőket, ahol V a r g a Florián negyvenhárom éves vilamoskalmaz és családja lett rosszul. A mentők megállapították, hogy a kalauz és negyven éves felesége, valamint hetvenöt éves anyja romlott ételt ettek, ami ételmérgezést okozott. Mindhármukat beszállították a kórházba, ahol gyomormosást alkalmaztak. Varga Floriánt elbocsátották a kórházból, míg a két asszony, akinek állapota súlyosabb volt, kórházi kezelésben maradt.

— **Elfogták egy kokaincempész banda vezérét.** Budapest hosszabb hajsza után elfogták S z a b ó István 23 éves fiatal embert, aki a pesti kokainisták legújabb vezére volt. Szabó egész ügynöki hálózatot épített ki a fehér mérge terjesztésére. Amikor most elfogták a lakásán, rátámadt a detektívekre és haraptarugta őket. Házkutatást tartottak a lakáson és ekkor két kiló kokaint, nagymennyiségű heroinot és morfiomot találtak. A banda többi tagjait keresik.

— **Hitlerék a menyországban.** Hitler meghal és felkerül a menyországba. Megáll az Uristen trónusa előtt, felemeli jobbkarját és keményen megszólal:

— Heil Hitler!

Az Uristen végignézz rajta és csendesen válaszol:

— Grüss Gott!

— **Göring is meghal és a menyországban összekerül Mózesel.** Nagyon összebarátkoznak, mert is isznak és amikor már egészen jó barátság van közöttük, Göring félrevonja Mózeset és megkérdi:

— Most már barátok vagyunk, nekem megmondhatod: ugye te is magad gyújtottad fel a csipkebokrot?

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

— **Banater Deutsche Zeitung.** Nem áll sem módunkban, sem jogunkban más lapok nevében polémiát folytatni, amikor magunk sem tesszük ezt szívesen önkkel. Csak azért felelünk, — hiszen megirtuk már — amit mi állítunk. Cikkeink nem irányulnak a püspök személye ellen. Hogy a „szentelen hazugság” kifejezés tulerő-e vagy sem, az gusztsuk dolga. A gusztsuk pedig különféleké. Ha az önk paszuszarádata megfelel, az önk dolga. Erről nem vitázhatunk. Amint hogy az önk dolga az is, hogy villámgyorsasággal elfelejtettek magyarul. Ha nem így lenne, nem íránk, hogy öreg papról tetünk említést önknek adott válaszukban. Egyházi tanácsadó lehet nem papi ember is. Ezt éppen önk ne tudná? Hogy hazugság-e a magyarok paszuszarádata, ezt önk az önk igazságszeretetével nehezen fogják eldönteni, de lesz alkalmunk bizonyítékainkat és minden adatunkat — ha szükséges, a nyilvánosság előtt — teljes egészében feltárni. A tények elferdítésében önk versenyen kívül állanak. Ugyanabban a lapszámban, amelyben — a maguk gusztsua szerinti tenorban — vitáznak a Déli Hirlappal, tanuságot tesznek arról. Beszámolnak az első kerületi egyházközség közgyűléséről és azt írják, hogy D u t s c h a k Frigyes dr. szóvá tette a közgyűlésen a püspök személye ellen irányuló sajtóhadjáratot. Ez nem igaz, mert ha sajtóhadjáratról beszél volna, ugye ez nem maradt volna megfelelő válasz nélkül. Az igaz az, hogy visszavonta felolvasásra sem került egy indítványát és ezzel kapcsolatban kifejezésre juttatta a püspök iránti ragaskodását, amiben — nem is lehet másként elképzelni — egy volt vele az egész egyháztanács. A polémia — oh mennyire nem találó szó az önk gorombáskodásaira! — befejezésének tiszta szívből örülünk, ami azonban nem jelenti azt, hogy a magyar igazsággért való harcunkat most már befejeztük.

Sport

Ifjusági csapatunk csak döntetlent ért el a jobban felkészült fővárosi ifjusági válogatott ellen

Városunkban vasárnap a labdarugó ifjuság vonult fel, de ifjaink szereplése nem hozott sok dicsőséget. Az ifjusági válogatott csapat gyengén játszva 1:1 arányú döntetlent ért el a jobban felkészült fővárosi ifjusági válogatott ellen. A két csapat közül a fővárosi csapat játszott a jobb futballt, míg városunk futballigéretei csak mérsékelt tudást árult el a kilencven perc alatt. Kévségszerűen a másodosztályú válogatott is, amely Versec válogatott csapatától 2:1 (1:0) arányban vereséget szenvedett.

Harmincezer néző jelenlétében a magyar válogatott nagyarányú győzelmet aratott az osztrákok felett

A nemzetközi sportkörök nagy érdeklődéssel tekintettek a Budapesten lejátszott magyar-osztrák válogatott csapatok összecsapása elé, amely a két együttes hetvenedik találkozása volt. A nagy csata a magyarok váratlanul nagyarányú győzelmével végződött. Az izgalmas mérkőzés, amely a harmincezer néző idejét több ízben is próbára tette, a magyar csapat 6:3 (3:2) arányú győzelmét hozta. A második féldőben az osztrákok kigyeplítettek, mire a magyar csapat ne-

det. A nemzetközi mérkőzést általában a tervszerűen csapkodás jellemezte.

A kerületi bajnokság keretében a Kadima Jimbolian vendégszerepelt, ahol a Jimboliana csapata volt az ellenfele. A Kadima lelkes játékot mutatott és sikerült is 3:2 (1:1) arányban a meglepetészerű győzelmet megszerezni.

Aradon az Ilsa játszott barátságos mérkőzést a Gloria együttesével. Az Ilsa csapata egyenrangú ellenfél volt, de a szerencse a Gloriának kedvezett, amely 1:0 eredménnyel győzött.

kilendülve újabb három góllal biztosította be az értékes győzelmet. Budapest válogatott csapata 6:4-re győzött Grác válogatottjai ellen. Kölnben a német-spanyol válogatott mérkőzést bonyolították le. A spanyol csapat kitűnően játszva megállította a németeket győzelmi sorozatukban és 2:1 (2:1) arányban verték a németeket. Bécsben az osztrák második garnitúra a lengyel válogatottal játszott és azt 5:2 (3:1) arányban legyőzte.

Katasztrófális vereség érte a nyugati ligát

A Károly kupa középdöntő mérkőzésén a nyugati liga válogatott csapata katasztrófális vereséget szenvedett a fővárosban a déli kerület csapatától. A nyugati ligának egy órán keresztül tíz emberrel küzdő csapata nem tudott elmenteni a déliek lendületes játékának és 8:3 (3:1) arányban vereséget szenvedett. A nagy gólarányú vereség egyik oka Pavlovits kapus hihetetlenül gyenge szereplése volt, aki négy védhető gólt kapott. A nyugati liga csapatában Bürger és Zelenák I. küzdött hősiessé. A keleti liga csapata a középliga ellen játszott és 4:1 eredménnyel megnyerte a mérkőzést. A keletiek győzelme meglepetés számba megy.

— **Hűvösebb idő jön.** Tegnap reggel a hőmérő napsütéses időben tizennyolc fok meleget mutatott. Dél felé, amikor a hőmérséklet már huszonhat fok meleg volt, borulás jelentkezett, amely egyre erősödött és délutánra esőt hozott. Ezzel egyidejűleg a hőmérő több fokkal leszállott. Erdélyben és Bukovinában szintén megeredt az eső. A meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékelt északnyugati szél várható, néhány helyen esővel, a mélyebben fekvő helyeken talajmenti fagygal és a hőmérséklet további esőkkenésével.

— **Az Ida regénye sikere.** A Magyar Leányegylet vasárnap délután második sorozatát hozta színre a színházban az Ida regényét. Gárdonyi Géza az ez a kedves, hangulatos színműve ismét nagy érdeklődést váltott ki és a közönség lelkes tapsai újra és újra függöny elé hívták a kitűnő műkedvelői gárda legjobbjait. A darab művészi rendezéséért Dálnoki Istvánt illeti elismerés. A Magyar Leányegylet a két előadás tiszta jövedelmét a szegény gyermekek nyaraltatására fordítja.

A nemzeti bajnokság három mérkőzése

A nemzeti bajnokság két osztályában csak három mérkőzést bonyolítottak le. Oradean a Crisana a cluj-i Romania együttesét látta vendégül. A gyenge nivójú mérkőzés 2:2 arányban döntetlenül végződött. Clujon az Universitatea az oradeai CAO ellen küzdött. A körös-parti zöld-fehérek kitűnő játékkal 2:0 (2:0) eredménnyel győztek. Lugojon a Vulturi csapata az aradi CAA együttesével játszott B.) osztályú bajnoki meccset. A lugoji csapat 6:1 (5:0) arányban biztosan győzött.

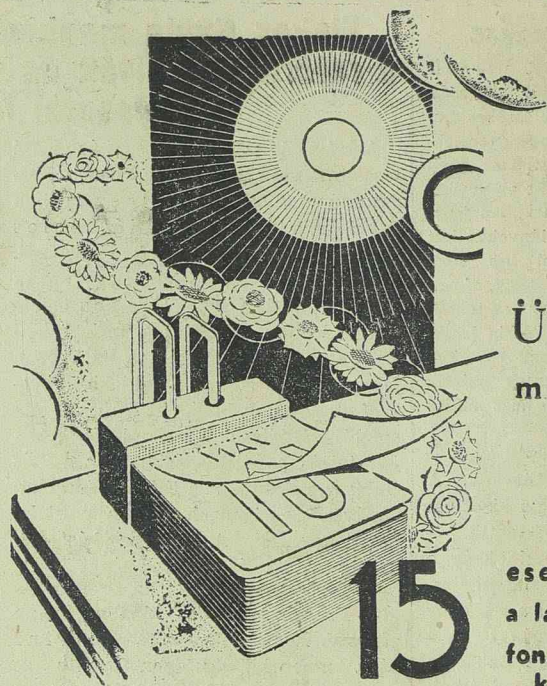
Resitan az UDR gólnélküli döntetlent ért el barátságos mérkőzés keretében az aradi munkáscsapat ellen.

— Anglia nemzetvédelmi kiadásai.

Londoni jelentés szerint az angol pénzügyminisztérium kimutatása közli, hogy Anglia az utóbbi tíz esztendő alatt nemzetvédelmi célokra egy milliárd és százhuszonkét millió fontot költött.

— **Halálos autóbalesetek.** Németországban vasárnap két halálos baleset is történt. Königsberg mellett egy automobil nekiment az egyik kilométerkönek és kigyulladt. Utasai közül három szénén égett, kettő súlyos sérüléseket szenvedett. A másikat szerencsétlenség Heiligen községben történt, ahol egy száguldó autó egy csoport járókelő közé rohant. Két ember meghalt.

— **Letelik a Fülöp-szigetek forradalmát.** A Fülöp-szigeteken — mint már jelentettük — forradalom tört ki. A forradalmárok ezzel meg akarják akadályozni, hogy a szigeteket az Amerikai Egyesült-Államokhoz csatlakozzanak. A kormánycsapatok lassan urrá lesznek a forradalmárokon. Tegnap egyik vezetőjüket és nyolcvan bizalmas emberét letartóztatták.



Ünnepnap
minden hónap
15-ikén

esedékességek napja
a lakbérfizetés napja
fontos dátum, a hónap
közepe

most ünnepnap lett, az Állami Sorsjáték révén, amelynek huzása minden hónap 15-én van. Mindenütt felbukkannak az Állami Sorsjáték teremtette milliomosok Számtalan ember, lett boldog azáltal, hogy a sorsjátékon játszott és senki sem panaszkodhatik, hogy valamit veszített volna. Mert ez a román sorsjáték jellemzője: a kiadásokat nem érezni meg, ellenben a nyeremények is nagyok és számuk is sok. Aki nem utítja meg idejében sorsjegyét, fut a szerencse elől. Utolsó napok a sorsjegy megújítására és új sorsjegyek vásárlására most vannak.

15-én lesz a 3. osztály huzása. Újra új milliomosok és új nagy nyeremények. Ne fusson el a szerencse elől, most, a június 15-iki nagy huzás előestéjén, amikor 6 óra alatt 200 milliót osztanak szét.



AZ ÁLLAMI
SORSJÁTÉK

Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Brasov	"Fortuna" Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe.	Tg. Mureș	Ernest Révész
Cluj	Banca Ilicescu	Timișoara	Banca Centrală Banca de Scout Banca Timișoarei

— **Autó elütött egy cselédeányt.** Súlyos autóbaleset történt a második kerületi Traian hidon. A 741 Tms. jelzésű autó, amelyet Cucu Victor negyedik kerületi lakos vezetett, elütötte Speker Margit huszonegy éves cselédeányt, aki ballábán és hátán szenvedett súlyos sérüléseket. A mentők a kórházba szállították. A baleset ügyében megindult a vizsgálat.

— **Nehéz székülésben szenvedők,** akiknek gyakori fejfájás, mellnyomás, szivdobogás, gyomorműködési zavarok és különösen fájdalmas végbélbajok — mint aranyér, repedés, előesés, polipus, sipoly, szükület — teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József viz műtétek előtti és utáni időszakokban is igen kedvelt, nagyértékű hashajtó.

— **Embert ölt a juhász.** Az elmúlt év december 6-án véres verekedés folyt le Galea Jon, Saravale községbeli juhász és Pecican István ottani lakos között. Pecican István fia juhászbojtár volt Galea Jon keze alatt és ebből kifolyólag, veszekedés támadt a fiu apja s a juhász között. A szóváltás hevében Galea fejbeverte Pecican Istvánt, aki néhány napi szenvedés után meghalt. A törvényszék tegnap Galea Jont egy évi börtönrre ítélte.

— **A volt munkásotthon felhasználása.** Az egykori munkásotthon épületét a város — mint ismeretes — már két esztendő előtt megvásárolta. Azóta különféle tervek merültek fel arra nézve, hogy az épületet milyen célra használják fel. A tervek azonban egymásután vetetők el. A legújabb terv az, hogy ott az egészségügyi szolgálat részére központot létesítsenek, amelyben többek között nemiszűzőveszes betegek részére is lesz ambulatórium. A terv máris nagy visszataszítást keltett a volt munkásotthon közel elterülő villanegyedben. A járó nemiszűzőveszes betegek és tudóveszesek mégsem valóban város központjába, ahol drága telkek magánlakások létesültek. Az érdekeltek a városházán tiltakozni készülnek a terv megvalósítása ellen.

Mozgósínház tulajdonosok

figyelmébe!

Eredeti gyári, elsőrendű amerikai „Sámson” erősítő olcsón eladó.

Cim a kiadóban.

IRIZSESEN ELŐ

A DÉLI HIRLAP

Közgazdaság

vállalatok kötelesek alkalmazottaiknak a törvény értelmében fizetett szabadságot adni

A kereskedelmi és iparkamara figyelmezteti a kereskedelmi és ipari vállalatvezetőit, hogy kötelesek alkalmazottaiknak fizetett szabadságot engedé-
ni úgy, ahogyan azt a törvény elő-
írja. Ennek érdekében a vállalatok el-
készítik a szabadságolásokra vonatkozó ki-
táratást, amelyet közölnek az alkalma-

zottakkal. Egyben kéri a vállalatok ve-
zetőit, hogy a kimutatás elkészítésénél
vegyék figyelembe az alkalmazottak
egészségi és családi körülményeit és
azoknak, akiknek hegyi levegőre, vagy
fürdőre van szükségük, a szabadságidőt
a nyári hónapokra osszák be, hogy azt
megfelelően felhasználhassák.

Az ipartestület idén üli meg annállásának félszázados jubileumát

Az ipartestület vasárnap tartotta meg
a ri i Péter elnökle mellett évi köz-
gyűlését. Miután az évi jelentést — me-
g a múlt héten már ismertettünk —
ismertetésben az összes tagok megkap-
ták az évi beszámolót. A zárószómadá-
st G a j o András titkár ismertette és
szólt M u n c s i l l a Demeter ellenőri
jelentése után elfogadták. A közgyűlés
után az ipartestületnek a múlt évből
maradt kötelezettségei kiegyenlítő-
re 188.350 leinyi póthitelt szavazott

meg. Az ipartestület ez évi félszázados
jubileumának rendezési költségeire öt-
venezer leit szavaztak meg. A választ-
mányt a közgyűlés Gataiantu Aurel,
Bandu Demeter, Regep Demeter, Jancu
Todor, Bobu Valér, Golub Ghenadie,
Junginger Ferenc, Podráczky Ferenc,
Tunner Artur és Hossu Péter új tagok-
kal egészítette ki. A közgyűlés végül me-
leg ünneplésben részesítette Olariu Péter
elnököt, aki az ipartestület ügyeit évek
óta nagy körültekintéssel vezeti.

A konverzió esedékes részletét meg kell
adni. A Nemzeti Bank értesítette a bel-
ügyminiszteriumot, hogy az ország több ré-
szén propaganda folyik, amely szerint a
konverzió május 15-én esedékes második
részletét nem kell megfizetni. A kormány
figyelmezteti az érdekelteket, hogy ez a pro-
panda minden alapot nélkülöz és csak a
közvetlen félrevezetés célja. A május 15-
re esedékes részletet az érdekeltek adósnak
mindenképpen meg kell fizetni, mert külön-
ben elveszítik a konverziós törvény által
biztosított kedvezményeket.

A bányászati adósk egyesülete most tartotta
meg rendez évi közgyűlését. A különböző
jelentések elfogadása után Petcu Valer
a háztulajdonosok részére újabb adósság-
rendezést kért. Több felszólaló azt köve-
telte, hogy az adósságrendezés törvényét
terjesszék ki a kereskedőkre, a szabad fog-
lalkozásúakra és minden társadalmi rétegre.
Az elnök azután felhívta a figyelmet
arra az országos kongresszusra, amelyet az
adósk május 19-én a fővárosban tartanak
meg és amelyen a bányászati adósk egyesü-
letét külön küldöttség fogja képviselni.

**SZIGORUAN TILOS A LEI BEHO-
ZATALA.** Megírtuk már, hogy effektív
leít csak a Nemzeti Bank előzetes engedé-
lye alapján lehet az országba behozni.
A behozatalt csupán abban az eset-
ben engedélyezi a Nemzeti Bank, ha a
kérelmező igazolja, hogy a lei összeget
a Nemzeti Bank engedélyével vitte ki
külföldre, vagy pedig az összeg egy
1932 május 18 előtti kereskedelmi ügy-
letről származik. Az engedély nélkül
behozott leit a Nemzeti Bank lefoglalja
és külön számlán kezeli, egyben a tulaj-
donos ellen kihágás címén megindítják
az eljárást.

A vállalati bérlistákat fel kell bélyegezni.
A helybeli pénzügyigazgatóság miniszteri
rendeletre és a felebbezési bíróság döntésére
hivatkozva, a vállalatok bérlistáinak felül-
bélyegzését követelte. A pénzügyigazgató-
ság öt évre visszamenőleg sürgette a bérlis-
ták felülbélyegzését, ami az érdekeltektől
vállalatok részére óriási kiadást jelentett volna.
A gyárosok szövetsége közbenjárt ebben az
ügyben és ennek eredménye az a pénzügy-
miniszteri állásfoglalás volt, amely szerint
a bérlisták felülbélyegzése csak az év áprí-
lis elsejétől kezdve kötelező, de a rendelet-
nek visszamenő hatálya nincsen. A gyáro-
sok szövetsége még nem fejezte be interve-
ncióját, mert arra törekszik, hogy a bérlisták
továbbra is bélyegmentesek maradjanak.

**KIMUTATÁS A KÜLFÖLDI ALKALMA-
ZOTTAKRÓL.** Az idegenek ellenőrző bi-
zottság felszólítja azon vállalatok tulajdo-
nosait, akik idegen állampolgárságu munka-
erőket alkalmaztak, hogy hét napon belül
terjesszék a munkaiügyi felügyelőség elé a
kereskedelmi miniszterium, vagy az ipar-
ügyi felügyelőség bizonylatát arra vonatko-
zólag, hogy az idegen állampolgársággal
rendelkező alkalmazottairól szóló kimuta-
tást a törvény előírásainak megfelelően a
kereskedelmi és ipariügyi miniszteriumhoz
felterjesztették. Amennyiben a vállalatok a
felhasználásnak nem tesznek eleget, úgy kül-
földi alkalmazottaik tartózkodási engedé-
lyeinek meghosszabbítására vonatkozó kér-
vényeket elutasítják.

A kereskedelmi és iparkamara körüli
bonyodalmak még mindig nem értek vé-
get. Vasárnap városunkban tartott ülé-
söt Furlugeanu Octav képviselő, akit az
ideiglenes bizottság egyik ülésén a
kamara elnökévé választottak meg és
megegyeztetetté azt a hirt, hogy Tata-
rescu miniszterelnöktől a kamara
ideiglenes bizottságának feloszlását
kérte. Kijelentette, hogy ugyanakkor
kérte a politika kiküszöbölését a keres-
kedelmi és iparkamara ügyeinél. Fur-
lugeanu végül megcáfolta az új ideigle-
nes bizottság kinevezésére vonatkozó
híreket. A miniszterelnök behatóan fog-
lalkozik az ügygel, de az új vezetőség
névsoráról szóló hírek még koraiak.

Kereslet csak buza iránt van. A bányászati
gabonapiac az irányzat csendes és kereslet
csak a buza iránt mutatkozik. A piaci árak a következők: bányászati
buza 76 kilós 400, torontáli buza 78 kilós
415, tengeri 225, zab 300, tavaszi árpa
330, takarmányárpa 280, korpa 250, ta-
karmányliszt 260, kismalmi liszt a
30/70-es beosztásból szákkal együtt 600,
nagyalmi liszt 650, muharmag 420 és
tökmag 530 lei százkilónként. A lucerna
45 és a lóheremag 30 lei kilónként.

Kézi kötőgéphez keresünk

Ügyes fiatal kézimunkában jártas
kötőnőket. Jelentkezni szerdán
1/2 3—1/2 4 között I. kerület, Strada
Poma 7 (Villa Spiridon) földszint.

MOZI

Kedd, május 14.

Apolló-mozi: A rendőrség jelenti.
Capitol-mozi: Magas iskola.
Forum-mozi: A kincses sziget.
Select-mozi: Magas iskola.

A bányászati Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

— Eppen jókor jön a fizetéstöbblet,
ujjongott Kéjában — egyszerű lesz.
Aztán másodikkal Klein Dezső követ-
tett be az igazgató szobájába.
— Hivatni méltóztatott, igazgató ur,
jelentkezett a köszönés után.
— Igen, — gamhoz kérttem, kedves
könyvelési főnök ur — mondotta Kers-
enbaum mosolyogva és különös hang-
nyal.
— Csak másodfőnök, — igazította
Klein Dezső az igazgató szavait.
— Nem tévedtem, valóban ön a köny-
velési osztály főnöke, — mondotta Kers-
enbaum és átnyújtotta az előléptetési
okmányt.
— Klein Dezső boldogan futotta át az
okmányt.
— Köszönöm, nagyon köszönöm. —
mondotta végre.
— Gratulálok és sok szerencsét kívánok
további működéséhez.
Márton András, akit harmadikkal ké-
tett a szobájába, leültette. Kedélyes
szólást kezdett vele.
— Hallom, hallom, hogy földbirtokos
vagy.
— Ó dehogya, felelt Márton és elhárító
szóval felelt, — szó sincsen föld-
birtokról, legalább is nem olyan érte-
mben, amint azt venni szokták. Mind-
össze egy kényelmes falusi kuriát vásá-

roltam nagy gyümölcsös kerttel.
— Minek az önnek? Hiszen úgy sem
élvezheti. A foglalkozása a várososhoz
köti.
— Az igaz, de a foglalkozásom egy-
szer mégis csak megszűnik. Öreg va-
gyok és szolgálati időm is a vége felé
közeledik. Nyudijba megyek és akkor
kivonulok falura.
— Nagyon szereti a falut?
— Végtelenül. Falun nőttem föl. Az
apám tanító volt. Volt nagy kertünk és
az volt legnagyobb élvezetem már diák-
koromban is, hogy nyesegettem a gyü-
mölcsfák felesleges ágait, metszettem a
szőlővenyigét, oltottam a rózsát. Tulaj-
donképpen a városban mindig vissza-
vagytam a falura és ez a cél vezetett,
amikor azt a kis birtokocskát vásárol-
tam.
— Hát kedves Márton András bará-
tom, tudja-e, hogy sokkal közelebb van
álma megvalósulásához, semmint gon-
dólna.
— Egy alkalommal magam kértem a
vezérigazgató urat, engedje meg, hogy
ujjévkor nyudijba mehessenek, de az még
messze van.
— A vezér megbízásából közlöm, hogy
ön ujjévkor valóban nyudijba megy,
azonban az addig való időt szabadságon
tölti.

E szavak kíséretében átnyújtotta
Márton Andrásnak a neki szóló ok-
mányt.

Az öreg tisztviselő figyelmesen, mind-
egyre fokozódó érdeklődéssel és megha-
tottsággal olvasta az iratot. Amikor vé-
gére ért, a hangja a sok viharzó érze-
lemtől remegés volt:

— Igazán nem tudok méltó szavakat
találni, hogy megköszönjem azt az elis-
merést, amellyel engem elhalmoznak és
megajándékoznak a hónapokig tartó
szabadsággal.

— No hallja, — szólt Kerstenbaum,
— annyit csak megérdemel attól a cég-
től, amelyet hosszú esztendőkn keresztül
lekiismeretesen és buzgalommal
szolgált.

— Azért ez mégis jól esik a mai rideg
világban.

— Mához egy hétre lesz szives átadni
hivatalát utódjának.

— Ki az? — érdeklődött Márton.

— Klein Dezső.

— Nagyon jó választás, — állapította
meg a könyvelési osztály főnöke, —
már régóta mellettem dolgozik és
mondhatom, hogy elsőrendű munkaerő.
Megfelelőbb emberre nem is bízhatták
volna a könyvelést.

— Most pedig Isten vele! Bucsukod-
ni majd egy hét múlva fogunk végleg-
esen, amikor elhagy minket. Most pedig
legyen szives, nézzen le a vezérhez.
Várja magát.

Márton András boldogan sietett le
Kolonatayhoz. Előbb azonban még visz-
szament saját szobájába. Magához vet-
te azokat az ügydarabokat, amelyekről
referálni kellett.

— Kedves főkönyvelő ur, — fogadta
őt a vezérigazgató, — engedje meg, hogy
nyugdíjazásához a legőszintébb sze-
rencsekívánataimat fejezzem ki. Adja
Isten, hogy a megérdemelt pihenést
még hosszú éveken keresztül élvezhesse
a falun, ahová mindig vágyakozott.
Egyben pedig őszintén köszönöm önnek
azt a sok értékes szolgálatot, amelyet
a cég érdekében végezt. Azért tartot-
tam szükségesnek ezt már most kinyil-
vánítani ön előtt, mert a jövő héten,
amikor ön kiválik a cég kötelékéből,
nem leszek ideháza. Svájcba és Svéd-
országba utazom üzleti ügyekben.
Svájcban a Hannecker-üzemmel, Svéd-
országban pedig a Björnsterne-csoport-
tal tárgyalok. Ezekre a tárgyalásokra
különböző iratokra és kimutatásokra
van szükségem. Ezeknek egy részét a
maga ügyosztályának kell számomra el-
készíteni.

Kolonatay Gottfried szándékosan tet-
te, hogy amikor Márton Andrásnak kö-
szönetet mondott szolgálataiért, nyom-
ban rátért az üzleti ügyekre. Ezzel
akarta elkerülni azt, hogy Márton An-
drás hálálkodó szavakat mondjon.
Tényleg el is érte célját, mert amikor
elmondotta neki, hogy mi mindenre
van szüksége, közben Márton András
teljesen meglepett saját magáról
és csak az üzletre gondolt. Figyelmesen
hallgatta Kolontay szavait és kérdéseire
felvilágosító válaszokat adott. Végül
kijelentette:

— Három nap alatt meglesz minden.
Azután előterjesztette a magával
hozott ügyeket.

(Folyt. köv.)

Rádió

Kedd, május 14. Bucuresti. Délután 6: Könnyű lemezek. Este 8.20: Backhaus zongoraművész lemezei. 9: Rádiózenekar. 9.15: Rousel: Szvit. Rimszki-Kotszakov: Spanyol capriccio. 11: Hírek. 11.25: Vendéglői zene. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd előadás. 11.45: Divatos fehérenemű készítése. 1: Rendőrzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Az egyetemi énekarok éneknégyese. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 6: Előadás. 6.35: Szalonzenekar. 6.55: Francia nyelvoktatás. 7.45: Vasárnap délután, hangjáték. 8.45: Cigánymuzsika. 9.50: Hírek. 10.10: Zongorajáték. 10.50: Hanglemezek. 11.35: Francianyelvű előadás, utána operaházi zenekar. 1: Hírek. **Budapest II. 7.15:** Előadás. 8: Ének zongorakísérettel. 8.50: Gazdasági előadás. 9.30: Jazz-zene. 10.25: Hírek. 10.45: Cigánymuzsika. **Bécs. 6.15:** Hangverseny. 7.55: Mozart: Figaró házassága, vigopera. 11.20: Rádiózenekar Hoffmann tenorral. 12.50: Régi osztrák táncok lemezek. **Belgrád. 9:** Tarka-est. 11.15: Vendéglői zene. **Berlin. Este 8:** Réger-dalok. 10: Hangszerkabaré. **Róma. Este 9.50:** Kamarazene. 11.30: Táncczene. **Prága. 6.40:** Énekesnő dalestje. 8.10: Az első nemzeti gárda fuvózenekara. **Stuttgart. 10:** Tarka-est. 11.30: Stájer dalok. **Varsó. 7.45:** Loránd Edit zenekari lemezei. 9: Hires hamisítványok zenekari előadása. 11.45: Táncczene.

Apróhirdetések

Oklatás

Zongoraoktatás
vállalok egész kezdők részére. Cim a kiadóban. (2508)

Alkalmazás

Elsőrangú szövömester
nyakkendő-anyag készítéséhez, Jaquard-géphez kerestetik. „Globul”, Bucuresti V., Str. Nerva Traian 66. (3671)

Megbízható mindeneszt,
ki jól főz, jó bizonyítványokkal, felveszek. Cim a kiadóban. (2489)

Francia nőt
keresek a délutáni órákra két gyermekem mellé. Cim a kiadóban. (4869)

Kezdő irodakisasszony
azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. Némétül is tudók előnyben. (2845)

Vízvezetési szerelő
házmesternek kerestetik. M. Marossy festékkereskedés. IV. ker., Str. Bratianu 18. szám. (2848)

Regáti szanatóriumban
kerestetik egy diplomás szülésznő, aki a műtőben, sterilizálásban és altatásban jártas. Fizetés 1200 lei havonta és 800—1000 leig külön mellékkereset. Perfekt román tudás megkívántatik. Jelentkezők forduljanak felvilágosításért a Neptun Fürdő házfelügyelőjéhez. (2849)



Elasta

nyári fűző
Könnyű!
Simulékony!
Mosható!

Sanitaria

Timișoara, Piața Drăgălina 15. Tel. 2195

Állást keres

Bejárónói

állást, esetleg iroda takarítást vállalok. Cim a kiadóban. (2510)

40 éves férfi

magyar, német, román nyelvtudással, 20 évi irodai gyakorlattal, irodai, pénztárnoki, raktárnoki vagy bármilyen hasonló állást keres. Kaucióval rendelkezik. Esetleg üzletben vagy vállalathoz betársulna. Cim a kiadóban. (2531)

Gyermek mellé

állást keres komolyabb jobb nő. Cim a kiadóban. (4868)

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRLAP

Adás-vétel

Virágokat

megvételre keresek, bármilyen nagyságban, csak kifogástalan állapotban. Ajánlatokat „16” jelígyére a lap kiadójába. (2503)

Brunolinos szekrény

és két diszálvány eladó. III., Str. Memorandului 4. (2451)

Eladó

egy 3 szobás családi ház nagy kerttel, vízvezetékekkel, csatornázással. Közelebbit II., Str. Telegrafului 83. 2 perc a 7-es villamostól. (2535)

Nagyon jókarban

lévő nyitott Nasch autó, két új gummival, eladó. Erdeklődni I., Str. Sf. Ioan 1, házmesternél. (2519)

Autóbuszjárat

Timișoara—Buziaș—Lugoj és vissza

menetrendje

Érvényes május 15-től.

Timișoara—Buziaș—Lugoj

Indul

reggel 7 óraker
délután 1 óraker
este 7 óra 15 percker

Buziaș—Lugoj

Indul

reggel 8 óra 15 percker
délután 2 óra 15 percker
este 8 óra 30 percker

Lugoj—Buziaș—Timișoara

Indul

reggel 5 óra 30 percker
délután 1 óraker
délután 5 óraker

Buziaș—Timișoara

Indul

reggel 6 óra 30 percker
délután 2 óraker
este 8 óra 30 percker

Unnepnaponok és vasárnap

Timișoara—Buziaș . . . 7 óra reggel | Buziaș—Timișoara 9 óra este
Lugoj—Buziaș 8 óra reggel | Buziaș—Lugoj 7 óra este

Nyári menetrend

Érvényes 1935 május 15-től.

Vonatok indulása Timișoara, Domnita Elena állomásról:

(Időszámítás 0 órától 12-ig, éjféltől délig és 12-től—24 óráig, déltől éjfélig.)

Bucurestibe gyorsvonat	7.49
Bucurestibe simplon vonat	12.20
Bucurestibe személyvonat	13.10
Bucurestibe gyorsvonat	22.03
Turnseverinbe személyvonat	18.10
Caransebesre személyvonat	5.00
Jimboiara gyorsvonat	1.30
Jimboiara gyorsvonat	7.55
Jimboiara simplon vonat	13.02
Jimboiara személyvonat	13.30
Jimboiara személyvonat	19.20
Radnára motorvonat	6.10
Radnára	10.28
Radnára	13.31
Radnára	19.21
Giarmatára motorvonat	5.45
Giarmatára	16.10
Resitára személyvonat	7.50
Resitára	13.40
Resitára	19.05
Gierra személyvonat	16.20
Timisenire (vasár- és unnepnap)	11.00
Aradra Oradeaig személyvonat	-0.05
Aradra Oradeaig	-5.36
Aradra Oradeaig	12.21
Aradra Oradeaig	19.08
Aradra	8.05
Aradra	22.00
Cenadra motoros	8.10
Cenadra	13.20
Cenadra	18.10
Valcanira	7.05
Valcanira	17.06
Buziasra motorvonat	5.30
Buziasra	13.25
Crucenire motorvonat	8.02
Crucenire	11.15
Crucenire	18.20

Vonatok érkezése Timișoara, Domnita Elena állomásra:

Bucurestiből gyorsvonat	7.35
Bucurestiből személyvonat	18.00
Bucurestiből simplon	18.55
Bucurestiből gyorsvonat	23.50
Turnseverinből személyvonat	10.08
Caransebesről személyvonat	7.23
Jimboiáról gyorsvonat	6.25
Jimboiáról személyvonat	10.10
Jimboiáról simplon	12.13
Jimboiáról személyvonat	17.05
Jimboiáról gyorsvonat	21.54
Radnáról motorvonat	7.28
Radnáról	13.23
Radnáról	16.30
Radnáról	20.45
Giarmatáról	6.57
Giarmatáról	17.12
Resitáról	7.12
Resitáról	11.59
Resitáról	21.00
Gierről	15.02
Timiseniről (vasár- és unnepnap)	21.23
Aradról Oradea felől	7.40
Aradról Oradea felől	12.04
Aradról Oradea felől	17.39
Aradról Oradea felől	1.10
Aradról	9.25
Aradról	21.53
Cenadról	6.55
Cenadról	13.05
Cenadról	19.57
Valcaniról	7.04
Valcaniról	20.15
Buziasról	7.46
Buziasról	17.59
Cruceniről	6.34
Cruceniről	12.55
Cruceniről	17.54

Vennék birtokot

épületekkel, egész 3 holdig szántó és szőlőkerttel. Közvetítők díjaztatnak. Ajánlatok „Keszthely” jelígyére a kiadóba kérjük hely pontos megjelölésével. (38)

Sötétkék, mély gyermekkosci.

14 hónapi használat után, nagyon jó állapotban, olcsón eladó. Bármikor megtekinthető. Timisoara III, Lovas. Str. Generala Soni (Seleus) 7, Löwy-villa. (Sarokház) (2502)

Eladó ház

adómentes, új épület a III. kerületben, 100 négyzetméternyi területtel, 2 kamara és előszoba. Nagy kert. Cim: III., Str. Ciordas 1. (2484)

Bakás

Háromszobás

tiszta lakás a III. kerületben, június 1-én kiadó. Közelebbit Dr. Bauernél, IV., Str. Gojdu 4. (2501)

Modern 2 szobás

utcai lakás augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Jobba Márton, III., Ion Vasii 40. (27)

Szép egyszobás lakás

új házban, tisztességes házaspárnak elsőre kiadó. III., Piata Crucii 2. (27)

2 szobás, hallos,

egészséges, napos lakást keresek augusztus elsejére, lehetőleg verandával, vagy balkonnal. Cim a kiadóhivatalban. (447)

3 szobás

lakás, a IV. kerület központjában, a Mircea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó. Közelebbit Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, I. ker., Str. Lonovici, Papneveler bérház, I. em., vagy a háztulajdonosnál. (167)

Családi házban

3 szobás lakás, fürdőszoba és vízvezetékkel, havi 1500 leiert aug. 1-ére kiadó. IV., Str. Tudor Vladimirescu 40. (28)

Keresek 3 szobás

keleti fekvésű, modern, összkomfortos II. emeleti lakást, balkonnal, vagy terrasszal, III., vagy IV-ik kerületben augusztus 1-én, vagy november 1-ére. Ajánlatokat „Pompa fizető 2839” jelígyére a kiadóba kérek. (28)

Abszolút modern

két szobás lakás július, vagy augusztus 1-ére kiadó. Stern-villa, Str. Mih. Viteazul 2. sz. (28)

4 szobás

modern lakás azonnal kiadó. Papneveler bérpalota, I., Str. Lonovici 2. (28)

Elisabetin vagy Iosefin

külső részén azonnalra keresünk 2—3 szobás lakást, körülbelül 6—8 méternyi területtel, munkatermet mellékkel, esetleg egész házat bérünk. Ajánlatokat „Csenes-üzem” jelígyére a kiadóba kérünk. (28)

Különléte

Zongora gyakorlásra

zongorámat bérbe adnám. Cim a kiadóban. (250)



OLL
a legjobb
védő fertő
betegségek
ellen

„Nyomatott a „Lemesvári Zeitung” kőnyomógépe